

# March 2020, SUMMARY

## SHIBUYA PARCO

(Page 54)

SHIBUYA PARCO, popular shopping complex had once closed in 2016, was recently rebuilt to present Shibuya style, which used to generate trends of fashion and culture as the most active epicenter in Tokyo. The building site is on a hill so that the sloped approach was designed as if it continued to the rooftop via stairs, representing the source of youth culture. The tenants in this complex includes high-end fashion brands, street fashion brands, trendy general stores, restaurants, cinema, and theaters which are mixed on each floor.

Designer : TAKENAKA CORPORATION

## GYRE.FOOD

(Page 94)

GYRE, commercial complex in Omotesando, Tokyo remodeled the food floor as GYRE.FOOD under a theme "circulation" and it includes two restaurants, bar, grocery, and event space on 1000 m<sup>2</sup> floor site. Spatial design motif is "mud", and floor, wall, and even tables are all earth-plastered. Earthenware has flourishing tropical vegetation. It reminds us of an ancient ruin buried in the ground and making us think about our food culture in the future.

Designer : Atelier Tsuyoshi Tane Architects

## JOJOEN Shinjuku Odakyu HALC

(Page 120)

Established in 1976, JOJOEN is a famous chained Korean barbecue restaurant. This one opened on the eighth story of Shinjuku Odakyu Hulk, on 820m<sup>2</sup> floor area, is the biggest among other ones as the flagship. "Jojo" comes from the sizzling sound of barbecuing beef and the designer represents the sound visually as frequency diagram for each part of the establishment. The interior materials include Nishijin fabrics, acrylic resin, stone, and glass are used to show up dining spaces. Based upon an idea to give the shapes to cooking sound, the interior was envisioned to make a sense of unity.

Designer : NOMURA

## GYOZA NISUI

(Page 146)

In the middle of downtown Osaka, this member's quick drink offers gyoza dumpling. The project site is only 16m<sup>2</sup>. The walls and the ceiling are covered with 6,400 sheets of washi paper to softening the atmosphere. The counter uses washi patterns layered over with film to produce a leather-like texture. Lot of antiques are displayed in various places. The facade of the establishment is associated with kura, traditional Japanese storehouse and the door uses blue washi, which gives customers a feeling of expectation. Wataru Hatano, washi craftsman co-worked for some parts of this project. The designer, craftsman, and the owner collaborated to create this superb environment.

Designer : Koyori + atelier salt

## PINOCCHIO Oguchi

(Page 159)

This bakery is situated just in front of Oguchi station of JR Yokohama Line. The facade demonstrates itself by striking front surfaced to a busy street with noisy signboards. The facade represents soft touch and brown roast color of bread with delicate texture of material and color graduation. Some of abstraction part of the spatial design looks even elegant. Both inside and outside use the same material to articulate unified brand image. Wood parts accentuate the shop environment, making customers feel familiar. Breads in this shop stand out by soft lighting and beige color of floor and ceiling.

Designer : I IN

## AËSOP Daimaru Shinsaibashi / AËSOP LUCUA 1100

(Page 162)

Established in 1987 in Melbourne, AËSOP is a luxury skin care brand owned by Brazilian company. Each shop in the world is designed by different designers to create each different interior environment and two of new stores are featured here.

Making the most of the context in a department store designed by William Merrell Vories, CASE-REAL designed AËSOP Daimaru Shinsaibashi in Osaka. Walnut shelves, geometric sink with copper and granite are notable details of the store. Located also in Osaka, AËSOP LUCUA 1100 was designed by Schemata Architects. To show up black bottles, backdrop was designed mostly by beige materials.

Last part of this article includes an interview with AËSOP retail architecture manager Ms. Denise Neri.

Designer : CASE-REAL, Schemata Architects

## FUJIHIMURO

(Page 182)

At the foot of Mt. Fuji, this gallery is located in Fuji-yoshida city. It was a conversion project of former ice house. Divided five rooms were connected by tubular filling FRP elements. The volumes remind us of something like starfish and the thickness is getting thinner according to the height, transmitting light from both lamps and skylight. The FRP units uses Catenary curve to stand independently on its own weight. When you get in the tube, you will experience imaginary wondrous travel around Mt Fuji, like an ice cave and underground water flow.

Designer : O.F.D.A.associates

## Special Article : Remembering Lighting Design by Ingo Maurer

(Page 196)

Ingo Maurer, German lighting designer, died at 87 on the 21st of October last year. Maurer, known as a poet of light, is famous for his lamps and lighting products and "Blub" among them is a combination of industry and poetry. His fifty years career produced a lot of humorous and innovative lighting objects and this obituary article covers his design history.

# CONTENTS

March 2020

## NEW SHOP & ENVIRONMENT

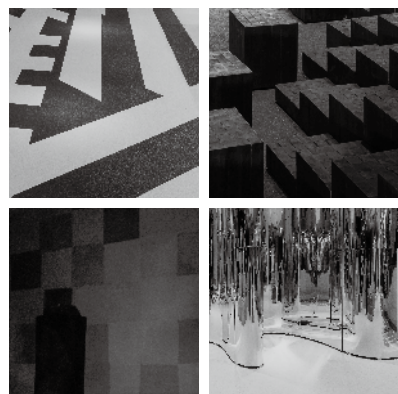
新作

- 54 渋谷パルコ  
竹中工務店
- 60 [記事] 渋谷らしさを引き継いだ  
渋谷パルコの建築設計  
文◎編集部
- 86 [記事] 10の質問でひもとく  
渋谷パルコの現在地  
取材・文◎野田達哉
- 88 [記事] 三浦展さんと巡る渋谷の現在地  
～渋谷駅からパルコへ  
文◎編集部
- 94 ジャイルフード  
アトリエ・ツヨシ・タネ・アーキテクト
- 104 [記事] 「食」を中心とした場づくり  
田根剛さん(アトリエ・ツヨシ・タネ・アーキテクト)、  
平尾香世子さん(ヒラオインク)、野村友里さん(イートリップ)  
取材・文◎佐藤千紗
- 106 アーティゾン美術館  
トネリコ 日建設計

## SPECIAL FEATURE

マテリアル大特集 素材とテクスチャーで生み出す空間体験

- 120 叙々苑 新宿小田急ハルク店  
乃村工芸社
- 130 [記事] 音と素材と空間が紡ぐ豊かな食の体験  
松浦竜太郎さん(乃村工芸社)、細尾真孝さん(細尾)、  
近藤忠さん(サウンドスケープ アーキテクト)  
取材・文◎大菅カ
- 134 [記事] コンセプトを体感させる〈オリジナル素材〉発想法
- 136 串亭 銀座  
マスタード
- 140 この山道を行きし人あり  
千田正浩建築設計事務所
- 143 実と美  
こより アトリエソルト
- 146 餃子 ン  
こより アトリエソルト
- 150 [記事] 「餃子 ン」を構成するマテリアル  
想いが集積した素材の重なり  
文◎編集部
- 152 とんかつ天元  
カミトベン一級建築士事務所
- 155 中国料理「香」  
パーシモンヒルズ・アーキテクト
- 159 ピノッキオ 大口店  
アイイン
- 162 イソップ 大丸心齋橋店  
ケース・リアル
- 165 イソップ ルクア イーレ店  
スキーマ建築計画



- 169 [記事] 素材の質感をピュアに表現する  
「イソップ」のデザイン哲学  
文◎編集部
- 172 モンクレール マリーナベイ・サンズ・シンガポール  
キュリオシティ
- 176 トーガ 渋谷パルコ店  
日建建築設計事務所
- 179 銀鶴堂  
エバーエッジ
- 182 富士氷室  
坂牛卓+O.F.D.A. アソシエイツ
- 188 [記事] 役割から解き放ち、布を自由にする  
「ファブリックスケープ」の表現  
文◎編集部
- 192 [記事] 石の声を聴く  
「大蔵山スタジオ」の実践  
文◎編集部

## FEATURE ARTICLE

追悼 照明デザイナー、インゴ・マウラー氏のデザインを振り返る  
詩的な光で表現し続けたユーモアと批評

- 198 [特別寄稿] Dear Ingo……  
光を愛する旅ーポジティブな波動を伝える  
文◎米津誠太郎
- 203 [コメント] インゴ・マウラーに送るメッセージ

## REPORT

- 204 [海外デザインレポート]  
世界遺産という商業地域が生まれ、  
成長する町の縮図  
ラオス/ベトナム  
文◎斎藤正洋

## COLUMN & NEWS

- 35 NEW YORK◎春日淑子  
店舗とネットの両輪で商圈掌握を狙う  
老舗百貨店の新戦略
- 37 FASHION◎野田達哉  
表参道の裏通りを活気付ける「カフェ キツネ」
- 39 KYOTO◎紫牟田伸子  
“小さなお家がお部屋”のホテル  
「MAJA HOTEL KYOTO」
- 41 REPORT◎馬場澄礼  
読書体験を提供する「文喫」に学ぶ  
店づくりのこれから  
「本屋の裏側」ツアー&トーク 第1回

## SERIAL

- 228 Lighting in the Space 明かりのある情景 51  
文◎米津誠太郎  
Dear Ingo(2003)
- 229 デザインの根っこ 22  
文◎編集部  
唐沢洋介
- 230 日本商空間デザイン史 15  
文◎鈴木紀慶  
1993～2018
- 232 CALENDAR & INFORMATION
- 234 FROM EDITORS

## ADVERTISING

- 26 広告 Index
- 219 広告企画 「カウンター素材」
- 225 広告企画  
「ピンテージ感を演出する家具・建材・設備」
- 246 広告企画  
「街づくり・店づくり総合展 2020 見どころガイド」
- 248 PRODUCT INFORMATION  
Product File

## 本誌に使用されている図面表記の略号

AC	空調機	Air Conditioner
BC	ボトルクーラー	Bottle Cooler
BS	ビールサーバー	Beer Server
BY	バックヤード	Backyard
CH	天井高さ	Ceiling Height
CL	天井基準面	Ceiling Line
CR	クロークルーム	Cloak Room
COT	コールドテーブル	Cold Table
CT	カウンター	Counter
DCT	ディッシュアップカウンター	Dish up Counter
DD	ドリンクディスプレイ	Drink Dispenser
DS	ダクトスペース	Duct Space
DSP	ディスプレイスペース／ ディスプレイステージ	Display Space／ Display Stage
DT	ディスプレイテーブル	Display Table
DW	ダムウエーター／リフト	Dumbwaiter／Lift
ES	エスカレーター	Escalator
EV	エレベーター	Elevator
F	冷凍庫	Freezer
FR	フィッティングルーム	Fitting Room
FL	フロアレベル	Floor Level
GAT	ガステーブル	Gas Table
GL	基準地盤面	Ground Level
GT	グリストラップ	Grease Trap
Hg	ハンガーラック	Hanger
IM	製氷器	Ice Maker
M	鏡	Mirror
M・WC	男子用便所	Men's Water Closet
PA	音響機器(室)	Public Address(Room)
PS	パイプシャフト	Pipe Shaft
PT	包装台	Package Table
R/RCT	レジスター／ レジカウンター	Register, Cashier／ Cashier Counter
RF	冷蔵庫	Refrigerator
RFR	冷凍冷蔵庫	Freezer & Refrigerator
S	シンク	Sink
SC	ショーケース	Show Case
Sh	棚	Shelf
SP	スピーカー	Speaker
SPC	サンプルケース	Sample Case
ST	ステージ	Stage
SS	サービスステーション	Service Station
SW	ショーウィンドー	Show Window
T	テーブル	Table
VM	自動販売機	Vending Machine
WT	作業台・調理台	Work Table, Worktop
W・WC	女子用便所	Women's Water Closet

## 本誌に使用されている材料仕様の略号

AEP	アクリルエマルジョンペイント	Acrylic Emulsion Paint
CB	コンクリートブロック	Concrete Block
CL	クリアラッカー	Clear Lacquer
DL	ダウンライト	Down light
EP	合成樹脂エマルジョンペイント	Emulsion Paint
FB	フラットバー	Flat Bar
FIX	はめ殺し	Fixed Fitting
FL	蛍光灯	Fluorescent Lamp
FRP	ガラス繊維強化プラスチック	Fiberglass Reinforced Plastic
HQI	高効率ランプ	High Quality Intensity Lamp
HL	ヘアライン仕上げ	Hair-line Finish
IL	白熱灯	Incandescent Light(Lamp)
JB	ジェットバーナー仕上げ	Jet Burner Finish
LED	発光ダイオード	Light Emitting Diode
LGS	軽量鉄骨	Light Gauge Steel
MDF	中密度繊維板	Medium Density Fiber Board
OP	オイルペイント	Oil Paint
OS	オイルステイン	Oil Stain
OSB	構造用合板／木片圧縮合板	Oriented Strand Board
PB	石膏ボード	Plaster Board, Gypsum Board
PL	プレート／平板	Plate
RC	鉄筋コンクリート	Reinforced Concrete
SOP	合成樹脂調合ペイント	Synthetic Oil Paint
SRC	鉄骨鉄筋コンクリート	Steel Framed Reinforced Concrete
ST	鉄	Steel
SUS	ステンレス	Stainless Steel
t	厚さ	Thickness
UC	ウレタンクリア仕上げ	Urethane Clear Finish
UCL	ウレタンクリアラッカー	Urethane Clear Lacquer
UL	ウレタンラッカー	Urethane Lacquer
UV	紫外線強化塗装	Ultraviolet Coat
VP	ビニルペイント	Vinyl Paint
W	木造	Wood
@	ピッチ	Pitch
φ	直径	Diameter

商店建築 第65巻3号  
 2020年3月1日 毎月1回1日発行  
 編集発行人／村上 桂  
 発行所／株式会社商店建築社◎  
 本社／東京都新宿区西新宿7-5-3 斉藤ビル4階  
 〒160-0023  
 販売部・総務部 ☎03(3363)5770(代)  
 広告部 ☎03(3363)5760(代)  
 愛読者係 ☎03(3363)5910(代)  
 編集部 ☎03(3363)5740(代)  
 支社／大阪府大阪市中央区西心斎橋1-9-28  
 リーストラクチャー 西心斎橋 〒542-0086  
 ☎06(6251)6523  
 E-mail salesdpt@shotenkenchiku.com(販売)  
 info@shotenkenchiku.com(編集)  
 URL http://www.shotenkenchiku.com  
 定価2,138円 本体1,944円  
 年間購読料／25,656円(税込み国内のみ)

STAFF  
 編集長／塩田健一  
 副編集長／車田 創  
 編集／伊藤梨香 柴崎慎大  
 平田 悠 村上桂英  
 DTPデザイン／宇澤佑佳(SOY)  
 広告／三木亨寿 田村裕樹  
 岡野充宏 小杉匡弘  
 販売／工藤仁樹 山脇大輔  
 愛読者係／関根裕子  
 経理／村上琴里  
 支社／武村知秋(広告)  
 アート・ディレクション／BOOTLEG  
 レイアウトデザイン／BOOTLEG + 宇澤佑佳  
 印刷／図書印刷株式会社



2020.3  
 Vol.65 No.3

表紙写真／渋谷パルコ(P.54)  
 撮影／青木勝洋

※ 図本誌を無断で複製複製(電子化を含む)することは、著作権法上の例外を除き、禁じられています。本誌をコピーされる場合は、事前に日本複製権センター(JRRC)の許諾を受けてください。また本書を代行業者等の第三者に依頼してスキャンやデジタル化することは、たとえ個人や家庭内での利用であっても一切認められておりません。  
 JRRC(http://www.jrcc.or.jp eメール:info@jrcc.or.jp ☎:03-3401-2382)